



سو شیانس

(موعد مزدیسنا)

از قلم

پور داود

اوی ۱۹۶۷ میلادی

دیباچه

موضوع این رساله نطقی است که آقای پور داود
در نهم ماه زوئیه ۱۹۲۷ راجع بسوشیوس یعنی موعد
مزدیسنا داده اند (۱)

از تاریخ ظهور عیسی تا کنون چندین نفر مدعی
گشته خود را سوشیوس مزدیسنا خوانده اند بطور
عموم میتوان گفت که مردم از مندرجات کتب
مذهبی مزدیسنا راجع بموعد اطلاعی ندارند همین
جهل و عدم اطلاع سبب شد که برخی معتقد به این و آن
گردیدند از مندرجات این رساله که از اوستا
و کتب پهلوی استخراج شده است بخوبی میتوان
دریافت که موعد زرتشتی چگونه باید باشد

(۱) از برای نظرهای (کنفرانس) دیگر ایشان رجوع
کنید بکتاب خرمشاه چاپ بمبنی ۱۹۲۷ میلادی

دانشمند انگلایسی مولتون Moulton مینویسد
 که کلیه درگاتها از سوشیوسها خود زرتشت
 و حامیان وی و کسانیکه دین مزدیسنرا تقویت کرده
 و خواهند کرد مقصود میباشد مندرجات سایر
 قسمتهای اوستارا که یا یک طرز شاعرانه بیان شده
 است دو قسم تعبیر و تفسیر کرده اند دسته ای
 می پنداشد که سوشیوسها در جزوای اوستا بعینه مثل
 سوشیوسای گاتها میباشند که نوبه بنو به در زنده
 و خرم نمودن دین همت خواهند گاشت دسته دیگری
 آن مندرجات را بعنی ظاهری گرفته میگوید بهمان
 طوری که در جزوای اوستا مذکور است نجات
 دهنگانی ظهور خواهند نمود
 عقیده بسوشیوس بهر قسمی که تعبیر شود با ظهور
 مدعیان موافقت ندارد و بعلاوه بنا بتاریخی که در

پازند و پارسی مثل دینکرد و بندesh و شایست لا
شایست و بهمن یشت و مینو خرد و صد در بندesh و
روایت و جاماسب نامه تفصیلاتی از آن ذکر کرده‌اند

بطور عمومی توان گفت که مندرجات این کتب
باهم موافق است و خود اوستا سرچشمۀ اطلاعات آنها
است چه صحت غالب مطالب آنها را بتوسط اوستا
می‌توان ثابت نمود مطالبی را که در اوستا اشاره بانها
نشده است باید جدید و بی اساس تصور نمود بی شک
سنت بسیار قدیم آشخور کلیه آنهاست یا آنکه از
نسک‌های عهد ساسانیان است مثل مندرجات فصل
سی ام بندesh را راجع بسوشیانس می‌توان گفت که
بنا بتجزیه دینکرد از بامداد نسک مفقود شده باشد
پیش از آنکه داخل مبحث شویم لازم است
یاد آوری کنیم که بنا بسته چنانکه مشروحاً در فصل

اول بندesh مندرج است طول جهان را دوازده هزار
سال قرار داده بچهار عهده هزار سالی تقسیم کرده اند
در سایر مذاهب نیز نظیر این عقیده موجود است

گرچه این مقاله گنجایش آن ندارد که کلیه مطالب
را جع بسوشیانس را شرح و توضیح بدھیم و تعبیرات
شاعرانه اوستا را معنی کنیم ولی فقط در اینجا متذکر
میشویم که طول دوازده هزار ساله جهان بمعنی
واقعی نیست بلکه استعاره و مجازی است بتوسط
کتاب رزمی قدیم بر همان مها بهارتا بناخبر رسیده است
که دوازده هزار سال در نزد بر همان یعنی برادران
آریانی ایوانیان عبارت است از یک روز نظیر این
گونه استعارات نیز در خود اوستا بسیار است از
این قبیل در فرگرد دوم و ندیداد در فقره ۴۱ آمده است
که نزد ساکنین ور جمکرد با غی که جشید بفرمان

اهورا مزدا برای پیش آمد طوفان در زیر زمین
 ساخت یک سال مثل یک روز پنداشته میشود
 گفتیم که دوازده هزار سال بچهار عهد سه هزار
 سالی تقسیم گردید در سه هزار سال اولی اهوارا مزدا
 عالم فروهر یعنی عالم روحانی بیافرید پس از اقضای
 این مدت از روی صور عالم روحانی جهان جسمانی
 خلقت یافت این دوره نیز سه هزار سال طول
 کشید امور جهانی فارغ از گزند و آسیب میگذشت
 تا آنکه در عهد سوم اهریمن طغیان نمود به بیاه
 کردن مخلوقات ایزدی پرداخت رنج و شکنجه پدید
 آورد و ناخوشی و مرگ بیافرید جانوران موذی بسر
 کار آورد این دوره نیز که گرفتار پنجه قهر و کین
 اهریمن است سه هزار سال دوام داشت تا آنکه در
 عهد چهارم زرتشت سپنهان برانگیخته شد

دهمین هزاره عهد سلطنت روحانی پیغمبر
 ایران شمرده میشود در آغاز هریک از هزاره یازدهمین
 و دوازدهمین دو تن از پسران زرتشت ظهر خواهند
 نبود در انجام دوازدهمین هزاره پسر سومی یعنی
 سوشیانس پدید گشته جهان را نو خواهد نبود مردگان
 را بر انگیخته قیامت و جهان معنوی خواهد آراست

پس از دانستن این مقدمات گوئیم که بسه پسر
 زرتشت که در آخرالزمان تولد یابند سوشیانس نام
 داده‌اند بخصوصه این اسم برای تعیین آخرین موعد
 تخصیص یافت و او اخرين مخلوق اهوارا مزدا خواهد
 بود در یستا ۲۶ قفره ۱۰ آمده است ما بفروهر
 پاکان از نخستین بشر کیومرث نا بسوسیانس درود
 میفرستیم

این عقیده نیز بعد ها داخل دین یهو دگردید مشیا

یا مسیح آخرین آفریده یهو خدای بنی اسرائیل خواهد
بود پیش از آنکه تمام ارواح مخلوقات ترکیب مادی
بگیرد مسیح فرود نخواهد آمد بنا بر این عیسی
ترد یهودی ها مسیح شمرده نمیشود

کلمه سوشیانس در اوستا سو شیانست مسنون شده

آمده است در پهلوی سوشیانس یا سوشانس
یا سو سیوش یا سیو سوش گویند این کلمه از
ریشه سو «» که معنی بهره و منفعت است
میباشد کلمه سود فارسی از همین ریشه و بنیان است
در خود اوستا سو شیانست نیز چنین معنی شده است
در فروردین یشت فقره ۱۲۹ آمده است « او را از
این جهت سو شیانست خوانند برای آنکه بکلیه جهان
مادی سود و منفعت رسانند » در تفسیر پهلوی نیز
آن را به سوشیانس ی سوتومندی پروژک ترجمه

کرده اند بعبارت دیگر سوشیانس بمعنی رهاننده و ونجات دهنده است

در گاتها چندین بار حضرت زرتشت خود را سوشیانست یعنی نجات دهنده میخواند از این قبیل در سپتتمدگاتا در یسنا ۸ در قطعه ۹ آمده است «ای مزدا وای اشا کی خواهم دانست که شما نسبت بکسی که در پی تباہ کردن من است قادر هستید آنچه پاداش نیک نهاد است باید از آن آگاه شوم سوشیانست را «نجات دهنده را» آرزوی آن است که از قسمت خویش بهره مند باشد» مقصود زرتشت از سوشیانست خودش میباشد در یسنا ۵ قطعه ۱۱ و یسنا ۵۳ قطعه ۲ باز پیغمبر خود را سوشیانست و رهاننده مینامد

بس ادر گاتها سوشیانت ها بصیغه جمع آمده است
 و زرتشت از آن یاران و حامیان و مبلغین دین خود
 اراده کرده است از آن جمله در یسنا ۳۴ قطعه ۱۳ و
 یسنا ۴۶ قطعه ۳ و یسنا ۴۸ قطعه ۱۲ از روان
 سوشیانت ها و از سوشیانتهای بزرگ که گفتارشان
 پراز حکمت است و از سوشیانت هایی ممالک که در
 مقابل حکم مژده کوشان هستند سخن رفته است

از این چند فقره گاتها بخوبی بر می آید که
 عقیده بسوشیانت نزد ایرانیان بسیار قدیم و تأییس
 آن بخود مؤسس دین مژده یسنا منسوب است

در سایر قسمتهای اوستا نیز غالباً موشیانها جمع
 آمده است و از آنها پشوایان و جانشینان زرتشت که
 در تبلیغ کردن دین کوشان هستند و مردم را برآه راست

هدایت میکنند اراده کردیده است ۱ گذشته از این مکرراً در اوستا از سوشیانسه‌ای اسم برده شد که در آخر الزمان ظهور کنند و بسا از سوشیانس اخیری که پس از ظهور او قیامت خواهد شد اسم برده شده است پیش از آنکه بشرح قطعات اوستا و مندرجات سایر کتب مذهبی راجع بسوشیانسها پردازم لازم است بطور اجمال چند کلمه در خصوص آنان گفته تا بعد

مفصل تر شرح دهیم

گفتیم که بنا بسنن سه هزار سال اخیر عمر جهان مادی عهد سلطنت روحانی زرتشت و سه پسر از آینده او است که هریک بفاصله هزار سال از همیگر

(۱) رجوع کنید به یسنا ۱۲، فقره ۷، یسنا ۱۳، ۳، یسنا ۱۴، ۱، یسنا ۲۰، ۳، یسنا ۶۱، ۵، یسنا ۷۰، ۴، و یسپرد ۵، ۱، و یسپرد ۱۱، ۱۳، ۲۲، ۱، سروش یشت، ۱۷، فروردین یشت، ۳۸

پا بدانه وجود گذارند اسامی این سه پسر و اسامی
مادر های آنان و محل تولد آنان در خود اوستا
مندرج است وقت ظهور آنان در اوستا معلوم نیست
همینقدر میدانیم که در آخر الزمان ظهور خواهد
کرد ولی در کتب پهلوی وقت تقریبی آن معلوم است
در یسنای ۹ فقره ۲ هوم ایزد بزرتشت گوید « مرا
دریاب و مرا در مراسم بکار بر و بمن درود فرست و
من نماز و تحيات آر چنانکه در آینده سوشیانسها مرا
خواهندستود » در یسنا ۲۴ فقره ۵ آمده است
« ما میستائیم فرو هر مقدس در گذشتگان پاک دین
را و فروهای پاک دینانی که در حیات هستند و فروهر
مردانی که هنوز متولد نشدهند و سوشیانسها نوکنند
جهان خواهند بود » در فروردین یشت فقره ۱۷ گوید
« ای سپتهان فرو هر های نخستین آموزگاران دین و

فرو هر های مردانی که هنوز متولد نشدند و در آینده
سوشیانس‌های نوکتنده جهان خواهند بود از فرو هر
های سایر مردمان قوی تر هستند» در زامیاد یشت
فقره ۲۲ آمده است «فر کیانی توانا را میستائیم که
با یزدان مینوی و جهانی مختص است و در آینده
بمردانی که هنوز متولد نشدند کسانیکه سوشیانس‌های
نوکتنده جهانند مختص خواهد بود»

ازین فقرات بخوبی بر می آید که از برای آینده
ظهور سه پسر زرتشت انتظار میرود

از آنکه این سوشیانسها از نطفه و پشت خود
زرتشت هستند و پسران او بشماراند که بعدها بطور
خارق عادت متولد خواهند شد در فروردین یشت
فقره ۶۲ با آن اشاره کرده گوید «فرو هر های مقدس و
توانای پاکان را میستائیم که ۹۹۹۹ نفر از آنان به

پاسبانی نطفه سپتیمان زرشت مقدس گماشته شده‌اند»

مقصود از این نطفه (حییه‌لـ) همان نطفه
ایست که سوشیانسها از آن تولد خواهند یافت و ذکر ش
بزودی باید اسامی سوشیانسها در فروردین
یشت در فقرات ۱۲۸ و ۱۲۹ چنین آمده است «به
فروهر او خشیت ارته (حییه‌سـ؛ ۵:۴۰) مقدس درود
میفرستیم بفروهر او خشیت نمکه (حییه‌سـ؛ ۶:۳۷) درود
درود میفرستیم بفروهر استوت ارته (سدـ؛ ۵:۴۰) درود
درود میفرستیم با آن کسی که سوشیانت پیروز گر
موسوم خواهد شد و استوت ارته موسوم خواهد
شد اورا از این دو سوشیانت نامند برای آنکه او
بهمه موجودات مادی سود بخشد او را از این جهت
استوت ارته گویند برای آنکه آنچه در جهان دارای
جسم و جانی است از پرتو او بیک زندگانی فنا ناپذیر

رسد نَا انکه بضد دروغ از جنس دوپا مقاومت تواند
بمود نَا انکه پاکدینان در ستسیزکی بضد دشمنان
ایستادکی توانند کرد » معنی لفظی او خشیت ارته
دکتر میرزا چنین است کسی که قانون مقدس را
محی پروراند اصراراً این اسم را او شیدر یا هو شیدر گویند
در کتب پهلوی خورشیدتر و او شیتر هم آمده است
کاهی کلمه با می باز افزوده میگویند او شیدر با می

دومین موعود که او خشیت ننگه دکتر میرزا چنین
باشد بمعنی کسی که فزاینده یا پروراننده نماز
و ستایش است میباشد اصرار او شیدر ماہ یا هو شیدر
ماه گویند در کتب مذهبی خورشیدشاه و او شیتر ماه هم
ضبط شده است در واقع باستی او شیدر نماز بگویند
چه کلمه ننگه دکتر میرزا چنین نماز است

سومین موعود استوت ارته دکتر میرزا چنین لفظاً

بعنی کسیکه مظہر و پیکر قانون مقدس است میباشد
در خود اوستا نیز بعنی لفظی این کلمه اشاره شده است
چنانکه کفتیم در فقره ۱۲۹ فروردین آمده است «که
سوشیانس را استوت ارته گویند برای آنکه انجه در
جهان دارای جسم و جانی است از پرتو او بیک
زندگانی فنا ناپذیر رسد» در هر جای از اوستا که
سوشیانست مفرد آمداد است از او آخرين موعود
استوت ارته اراده شده است چنانکه امروز هر وقت
سوشیانس میگوئیم همان آخرین رهاننده مقصود است
در یسناي ۲۶ فقره ۱۰ که ذکر شد گذشت در آنجائي
که بفرو هر نخستین بشر کیو صرت تا بسوشیانست درود
فرستاده میشود بی شک مقصود همان استوت ارته
میباشد در یسنا ۵۹ فقره ۳۸ نیز آمده است به بهرام
آفریده مزدا در و د میفرستیم و به سوشیانست

پیروزکر درود می فرستیم در و یسپرد کرده ۲ فقره ۵
 پکسی درود فرستاده میشود که بکلام سوشیانس
 که از پرتوش جهان راستی بر پاخواهد شد متکی
 باشد اسامی مادرهای او شیدربامی و او شیدرماه
 و سوشیانس در خود اوستا برای ما محفوظ مانده است
 در فروردین یشت در فرات ۱۴۱ و ۱۴۲ آمده است
 «ما به فروهر دوشیزه پاکدین سروت فذری
 درود می فرستیم ما به فروهر دوشیزه
 پاکدین و نگهو فذری و زوره درود می فرستیم
 ما به فروهر دوشیزه پاکدین اردت فذری ازو
 کسیکه نیز ویسپ تاور وایری وایری وایری وایری
 نامیده خواهد شد درود می فرستیم او چنین نامیده
 خواهد شد برای آنکه از او پسری بوجود خواهد

آمد که بخصوصت همه دیوهای (۱) و مردمان غلبه خواهد نمود » معنی لفظی اسم سروت فذری مادر او شیدر با می چنین است کسیکه پدرش نامی و مشهور است معنی اسم و نگهو فذری مادر او شیدر ماہ این طور است کسیکه از پدر شریف و بزرگ است اردت فذری که اسم مادر سوشهیانس است به معنی کسیکه دارای پدر نیک است میباشد ^{باشد، بد، داده، داده} و یسب تاور وایری که اسم دوی مادر سوشهیانت است در خود اوستا معنی شده است ذکرش در فروردین یشت گذشت اسم این سه دختر در صد در بند هش بترتیبی که گذشت بد وه بد ارد بد ضبط شده است لا بد در این کلمات بد به معنی دارنده و صاحب است مثل بد در سپید و موبد این اسمی را در دینکرد شمیک ابو

(۱) در ائین مزد یسنا دیوهای معنی پرورد کاران باطل است

شپیر ابو ^{اَبُو}
گو بالک ابو Shapîr-abû Shemig-abû
 ؟ خوانده اند (۱) اینک به یننیم که او شیدر
 بامی و او شیدر ما و سوشیانس از کدام طرف و از
 کجای ایران ظهر خواهند کرد خود اوستاییز محل ظهر
 آنان را معین کرده است در فرد گرد ۱۹ د و ندیداد در
 فقره ه آمده است « زرتشت گفت ای اهرين ناپاک
 من مخلوقات آفریده دیورا خواهم برانداخت من خن
 تائیتی ^{خواهد دارد} پری را خواهم بر انداخت من
 عفريت نسا (لاشه و مردار) آفریده دیو را خواهم
 برانداخت تا آنکه سوشیانت پیروزمند از آب
 کانس اوایه Kasaoya از طرف مشرق از طرف مشرق
 متولد شود »

عجب در این است که اتفاقاً در این فقره دوبار

(۱) ابو کلمه هزارش است بجای فذری که بمعنی پدر میباشد

پی در پی تکرار شده است (از طرف مشرق) از این عبارت و ندیداد دانستیم که آب یا دریایی کانس اوایه در طرف مشرق ایران واقع است سوشیانس و برادرانش از آن جا ظهور حواهند کرد از جای دیگر اوستا محل این دریا یا دریاچه در کمال وضوح معین شده است درزا میادیشت فقره ۶۶ آمده است «فر توانا راما میستائیم که در آینده بان کسی مختص حواهد شد که از ناحیه کانس اوایه سلطنت حواهد بر انگیخت رود هشو منت Haetumant در آن میریزد و کوه اوشیدا ویسا در کنار آن واقع است و از آن آب فراوان بدریاچه کانس اوایه میریزد»

از آن کسیکه از ناحیه کانس اوایه سلطنت حواهد بر انگیخت سوشیانس اراده شده است

اسم این دریا چه در پهلوی کیا نمی‌باشد کیا نشود
بندهش در فصل ۱۳ ققره ۱۶ مینویسد «که کیا نمی‌باشد
در سکستان واقع است اصلاً خلوقات موذی مثل
مارها و وزغها در آن دریا نبود و آبش بسیار شیرین بود
بعدها شور شد هر کجا باره پس از نوشدن جهان (بواسطه
سوشیانس) شیرین خواهد شد »

بی شک کیا نمی‌باشد سکستان همان دریا چه است که
که در سیستان در سرحد ایران و افغانستان واقع است
و آن را امروز دریاچه هامون گویند آب این دریا چه
امروز شور نیست ولی بسیار بد مزه است این دریاچه
همان است که در شاهنامه زرد نامیده شده است داستان
گذشت کیخسرو بالشکریان خویش باکشتهای از این
آب و بجنگ افراسیاب شتافتند او مشروحاً در کتاب
رزمی ما مندرج است از آن جمله فردوسی گوید

چو آمد بنزدیک آب زره
گشادند گردان میان از گره

زره در اوستا زرینکهه لاد سویه آمده است در فرس هخامنشی دریه Drayah میباشد این کلمه را اسروز دریا گوئیم در فقره مذکور زامیادیشت (فقره ۶۶) زریویت کانسثم لاد سویه ۵۳۰ و ۵۴۰ آمده است یعنی دریایی کیا نسو بتدریج در زبان معمولی کلمه کیانسو افتاد لاد سویه زریو ماند که در شاهنامه زره شد و ازین کلمه که در واقع ترکیب قدیمی لغت دریا میباشد اسم مخصوص دریا چه هامون اراده گردید

فقره مذکور زامیادیشت هیچ شکی در آن نگذاشت از آنکه دریاچه کیانسو همان دریا چه هامون باشد چه صراحته لاد سویه میگوید که رود هئتو منت ۳۴۰ و ۳۵۰

در آن میریزد هشتو منت کلمه اوستائی است برای
رود هیلمند و بقول افغانها هلمند همان است که در
شاهنامه هیرمند آمده است

سر اپرده زد بر لب هیرمند
بفرمان پیروز شاه بلند

هیلمند لفظاً بمعنى دارنده سدو بند میباشد اما کوه
او شیدا بیرون - که بمعنى کوه هوش دهنده است
و بقول زا میادیشت آب آن بدریا چه کیانسو میزید
شاید همان کوهی باشد که در کتب متاخرین کوه خدا
نامیده شد و مسکن پارسایان و پرهیز کاران قرار داده شد
باز زامیاد یشت در فقرات ۹۱ تا ۹۷ مفصل تراز سوشیانس
صحبت داشته گوید « وقتیکه استوت ارته (سوشیانس)
پیک مردا اهورا پسر ویسپ تاور وایری Vispm
از دریا چه کیانسو ظهور کند با تیر taurvairi

پیروز مندی که فریدون دلیر داشت در هنگامی که
 صناک را کشت و افراصیاب تورانی داشت در
 هنگامی که دروغ پرست زاینی گو *Zainigav*
 یادداشده را کشت کیخسر و داشت در هنگامی که
 افراصیاب تورانی را کشت کی گشتاب داشت هنگامی
 که انتقام اشای (راستی) آزرده را از لشکریان
 دشمن کشید آنگاه (سوشیانس) جهان راستی را
 از دروغ پاک خواهد نمود او با دیدگان دانا
 بسوی مخلوقات خواهد نگریست پس از میان رفقن
 دروغ بد کنش او تمام موجودات زمین را با دیدگان
 بصیر خواهد نگریست نظر او کلیه مخلوقات جهانی
 را فنا ناپذیر سازد یاران استوت ارته *Astvat ereta*
 پیروز مند نیز با او ظهور کنند کسانی که نیک
 اندیش نیک گفتار نیک کردار و بهدین اند کسانی

که هیچ وقت قولی که با زبان خویش داده اند
 نشکنند در مقابل آنان عفیرت خشم نابکار فراد
 گند استوت ارته بدروغ خبیث نابکار ظفر خواهد
 یافت اندیشه زشت را بواسطه اندیشه خوب مغلوب
 خواهند نمود گفتار دروغین را با کلام راستین شکست
 خواهند داد امرداد و خورداد دیوهای گرسنگی و
 تشنگی را خواهند برانداخت اهرین بد کنش
 ضعیف کشته گریزان خواهد شد «

را میادیشت در واقع سر چشمہ مطالب را بـ
 بسوشیانس میباشد باز در فقرات ۸۹ و ۹۰ همین
 یشت آمده است «ما فر کیانی توانا را میستائیم که
 در میان سوشیانها با آن پیروز مند و یارانش مختص
 خواهد شد که جنس بشر را نو گند که هیچ وقت پیر

نشود و نمیرد و پوییده و فاسد نگردد جاودان زنده
 و بالنه و باراده خویش عمل کننده پایدار بماند وقتیکه
 (سوشیانس) زنده و فنا ناپذیر ظهور کند مردگان دگر
 باره برخیزند او باراده خویش جنس بشر را نو
 حواهد ساخت پس آنگاه موجودات
 جاودانی گردند و از دین مقدس فرمات برند دروغ
 آن حیث نافرمانبر دار دوباره بهمانجاییکه برای
 تباہ نمودن مرد پاک و فرزندات و خاندانش آمده
 بود سپری گشته سر نگوف گردد»

گذشته از فقره ۱۲۷ فروردین یشت در جائی که
 گفت استوت ارت نیز سوشیانت پیروزمند موسوم
 حواهد شد و ذکرش گذشت باز در دو جای
 دیکر همین یشت در فقرات ۱۱۰ و ۱۱۷ از استوت
 ارته اسم برد بفروهر او درود فرستاده میشود

این است آنچه از اوستادر ^{حصوص}
سوشیانس میتوان استخراج نمود

هر چند که مطالب راجع باین موضوع مختصر
است ولی روشن و واضح است در هیچ یک از کتب
سایر مذاهب واضح تر از این از موعودی سخن نرفته
است

محل ظهور سوشیانس و دو برادرش که پیش
از او پدید حواهند کشت در سیستان در کنار
دریاچه هامون و رود هیلمند قرار داده شده است
یعنی از همان سر زمینی که سلسله کیانیان بر خاسته
و زد تشدت از تعاقب دشمنان به پادشاه آنجا کی
گشتابن پناه بر درود هیلمند که از کنار او سوشیانس
ظهور حواهد کرد بخصوصه در اوستا مقدس است

در زامیاد یشت در فقرات ۶۷ و ۶۸ و ۶۹ در متم
آنچه از فقره ۶۶ همین یشت نقل کردیم شرحی راجع
باین رود مندرج است و آن هیلمند در حشان و دارنه
فرنامیده میشود «رودی است که امواج سفید بر آنگیزاند
بسا طغیان کند رودی است که از قوت اسبی بهره مند
است رودی است که زور شتری در آن است رودی
است که نیروی مرد رزم آزمائی با آن بخشیده شده است
از فر کیانی بهره منداست ای سپتمنان پاک در آن چندان
فر کیانی موجود است که تمام ممالک غیر ایرانی را
بیک لحظه غرقه سیل فنا سازد آنگاه آنها را از گر سنگی
و تشنگی و سرما و کرما سرگشته و حیران نماید»
هیلمند همان است که در فر گرد اول و ندیداد در فقره ۱۳
در خصوص آن آمده است «ناحیه هیلمند یا زد همین
ملکت است که من اهورا مزدا بیافریدم» در فر گرد

۱۹ در فقره ۳۹ نیز از آن یاد گردیده باشکوه نامیده
شده است در فصل ۲۰ بندesh در فقره ۳۴ آمده است
که هیتومندرا (هیلمندرا) نیز زرینمند می تامند

هیچ شکی در این نیست که در مزدیسنام محل ظهور
سوشیانس در طرفی قرار داده شده است که از همان
طرف کار مؤسس دین رونق یافته است بخصوصه
در سنت آمده است که سوشیانها از نطفه زرتشت
وزنش هووی Hvovi میباشند هووی دختر جاماسب
وزیر کی کشتاپ پادشاه مشرق ایران بوده است بنابر
این بسیار منطقی است که موعود دهای آخرالزمان
مزدیسنا در مشرق پابرجا و وجود گذارند شمال ایران
که در مزدیسنا محل دوزخ و مسکن دیوها و مشرکین
است شایسته نیست که محل ظهور نجات دهنگان

باشد (۱) جنوب نیز بکلی دور از میدان کارزار دینی است در اوستا و سایر کتب مذهبی از ممالک و روودها از آنکه شمال در مزد یسنا شوم و محل دوزخ قرار داده شد حقیقت تاریخی هم دارد پیش از آنکه اریائیها بایران زمین وارد شوند در شمال قومی سفید پوست و در جنوب سیاهها مسکن داشته‌اند شمال بواسطه کوه‌های بلند و جنگلهای آنبوه کثیر در زیر نفوذ اریائیها در امده مزد یسنا در آنجا نفوذی نداشته است دیو‌های ما زند ران که غالباً در فردوسی خوانده می‌شود بمعنی دیو پرستان و عابدین پروردگار ان باطل است بسا در اوستا دیو یسنا در مقابل مزد یسنا امده است که داشته از این در طی تاریخ ایران می‌بینیم که بسا اسیب‌ها از طرف شمال متوجه ایران شده است امیدواریم که در طی یشتها مفصل تراز این داستان صحبت بداریم عجالة متذکر می‌شویم که اکثر امروزه مانند پارینه شمال را محل دوزخ بدانیم بهجاست چه ایران فقط بواسطه جرم ضعف و فرسودگی از کشاکش چندین هزار ساله از قف دوزخ بداد و توحش روس در سوز و کدازا است

وکوههایی که اسم برده شده است غالباً متعلق به مشرق و مغرب ایران است دریاچه ارمیه و نواحی آن در مغرب نیز مانند نواحی دریاچه هامون و رود هیلمند مقدس است اما بنا بر تصریح اوستادر آینده هامون شرف محل ظهور سوشیانسها را خواهد داشت چنانکه در گذشته ارمیه شرافت محل تولد پدر آنان را داشته است بندesh در فصل ۱۱ فقره ۶ میگوید که سوشیوس در خونیس متولد خواهد شد از همانجایی که سلسله کیانیان برخاست و دین نیک مزدیستا بوجود آمد خونیس بندesh در اوستا خونیس تا آمده است و آن اسم هفتمین کشور و Xvaniritha مرکز زمین محسوب است در طی مندرجات اوستا راجع بسوشیانسها غالباً ذکر شده است که آنان نوکنندگان جهان میباشند این صفت در اوستافرشو

چر تر ^{هادسین ب. م. د} آمده است تفسیر پهلوی به
 فرشکرت کرتار Flashkart Karta ترجمه شده است .
 رسالت سوشیانسها از برای همین است که جهانرا
 تازه و خرم کنند واژدت آسیب اهریمن بگاهند
 چنانکه در طی مطالب کتب پهلوی خواهیم دید که
 هر یک از سوشیانسها در وقتی ظهور خواهند کرد که
 گیتی دچار پنجه قهر و کین اهریمن شده باشد و باین
 مناسبت با نان سوشیانت یعنی سود دهنده یا نجات
 دهنده نام داده اند پدرشان زرنشت نیز بنا بقول
 سنت در وقتی اهورا مزدا او را برانگیخت که جهان
 سخت گرفتار طغیان و فساد اهریمن بود
 دگر انکه در طی مندرجات اوستابا از یاران
 سوشیانس اسم برده شد که در نو نمودن جهان با او
 همراهی کنند بندهش در فصل سی ام فقره ۱۷

مینویسد که پانزده مرد و پانزده زن با سوشیاں
خواهند بود که در نو تعداد جهان از معاونین او
بشاراند

اسامی برخی از این معاونین در بندهش وسایر
کتب ضبط شده است از این قبیل است کخیسر و
نرسی طوس گودرز اشاوزد ^{جعفر} وسیه پشتون
اغریث گرشاسب نریمان (سام) وغیره
از اسامی زنان در جائی ضبط نشده است در بهمن
یشت در فصل ۳ در فقره ۴ آمده است که هوشیدر
در سال ۱۶۰۰ متولد خواهد شد وست West
حدس میزند که در اینجا باید مقصود چنین باشد
که هوشیدر ششصد سال پس از هزاره خود ظهرور
خواهد کرد معمولاً در کلیه کتب مندرج است
که هریک از نجات دهنده‌گان در آغاز هزاره خود

مبعوث خواهد شد

اینک مطالب عمدۀ کتب پهلوی و پازند و فارسی
را مثل بندesh و دینکرد و شایست نه شایست و
بهمن یشت و صد در بندesh و جاماسب نامه در
خصوص سوشیانس‌ها در یک مقاله نگاشته
نوافض مندرجات یکی از آنها را بواسطه مندرجات
کتاب دیگر تکمیل میکنیم بطور عموم می‌توان گفت
که مندرجات آنها باهم موافق و آتشخور جمله خود
اوستاست (۱)

(۱) رجیع کنید بکتب دیل بندesh فصل ۱۱ فقره ۶
و فصل ۲۹ فقرات ۶-۹ و فصل ۳۰ و فصل ۳۲ فقرات ۹-۸
دینکرد کتاب هفتم در فصول ۷-۱۰
بهمن یشت فصل ۳ فقرات ۴۳-۶۳
صد در بندesh ۳۵ و جاماسب نامه

آکنون گوئیم که نطفه (هیوا) حضرت زرتشت را ایزد نزیوسنگ بر گرفته بناهید فرشته آب سپرد که آن را در دریاچه کیانسو محفوظ بدارد ۹۹۹۹۹ فروهر پاکان و پارسایان به پاسیانی آن گماشته شده اند تا آنکه دیوها نتوانند با آن دست یافته نابودش کنند بنزدیک دریاچه کیانسو کوهی است موسوم به کوه خدا قومی از خدا پرستان و پرهیز کاران در بالای آن جای دارند هرسال در هنگام نوروز و مهرگان دختران خود را بکیانسو میفرستند تا در آن آب خود را بشوینند وقتیکه زمان ظهور موعود هوشیدر فرا رسد سی سال پیش از آغاز هزاره وی یعنی سی سال قبل از پایان پذیرفتن دهیین هزاره دوشیزه‌ای پانزده ساله از خاندان و هوروچ (هروز) پسر فریان که سلسله‌اش به ایسد و استر (پسر زرتشت) میرسد در آن آب تن

خویش خواهد شست جرمهای از آن نوشیده حامله
 خواهد گشت پس از نه ماه پسری بزاید موسوم به
 هوشیدر چون این پسر بسن سی سالگی رسید تکالله
 با هورا مزدا موفق آید و بنو نودن جهان گماشته گردد
 علامت برحق بودن وی این است که خورشید در مدت
 ده شبانه روز غیر متحرک در وسط آسمان خواهد ایستاد
 و بهفت کشور روی زمین نور خواهد پاشید آنکه
 داش باخدا نیست از دید این خارق العاده زهره
 خویش باخته از هول و هراس جان خواهد سپرد زمین
 از ناپا کان تهی گردد خورشید بتدریج به قام اولی
 خود گراید بهمانجایی که در آغاز بود و بعد بواسطه
 خصوصت اهریمن بزیر کشیده شد (۲) از اثر این

(۲) در سنت است که در آغاز افریش خورشید را درجه بلند تری بوده است و بعدها اهریمن طفیان نموده ازرا پائین آورد

ظهور دشمنان زشت سرشت نابود شوند درختان
در مدت سه سال خزان نه بینند هوشیدر آئین مزدیسنا
را برقرار سازد بجهان خرمی بخشید در مدت صد و پنجاه
سال بعدل و انصاف کوشد در عهدوی گرگ سنگی
پدیدار گشته جهان را گرفتار پنجه کین خوبش کند مردم
بنزد هوشیدر شکایت برند آف حضرت نماز بزدان
بجای آورد و مردم را بسلاح بر گرفتن و بجنک جانور
اهریمنی شتافت اصر کند آن بلا در میدان کارزار
هللاک شود زمین نیز از گزند درندگان دیگر
ایمن گردد

گفتیم که هریک از موعودهای مزدیسنا وقتی
ظهور کند که جهان از طفیان اهریمن تباہ گشته
و مخلوقات ایزدی بستوه آمده باشد ظهور هوشیدر نیز
در چنین روزگاری خواهد بود وقتی که نیکان بسختی

افتد و مردم بهم دیگر کینه ورزند ستم و دروغ
 فراوان شود تابستان از زمستان مشخص نباشد
 جوانان گرفتار بلیات و بیماریها شوند کوکان
 زود بعیرند آتش و آب و گیاه آلوده و نلپاک
 گردد آنگاه اهورا بعالیان رحمت فرستد
 پشون از گنگ دژ برانگیخته بیاری ایران بستاید
 یکی از وقایع ظهور هوشیدر سرکار آمدن پادشاهی
 است از نواد کیانیان

این شهر یار دادگر که با ایران زمین دست یابد در
 ناحیه کینیستان (سرقند یا چین) و برخی گویند در
 میان هندوان تولد خواهد یافت پدرش از پشت
 کیانیان است این شاهزاده بهرام و رجاوند (۳) و
 (۴) کامه اوستانی ور جاوند. (۴۰۰-۴۴۰) «صهی» ور چنگنهت
 مبباشد یعنی بلند پایه و برازند و عالی قام و درخشنده در پهلوی

برخی گویند شهابور موسوم خواهد بود علامت
 تولد او باریدن ستارگان است از آسمان هم چنین از
 اجرام سماوی علامت دیگر نیز نمودار خواهد شد پدرش
 در باد روز از آبان ماه خواهد صرد بهرام ورجاوند
 در میان زبان سرا پرده بزرگ شود زنی زمام سلطنت
 بدست گیرد وقتی که شاهزاده بسن سی سالگی رسد
 لشکر عظیمی از هند و چین بیاراید با تیغهای آخته
 و در فشهای گوناگون بر افراحته با علمی از پوست بیر
 و دیگر از پنبه سفید بسوی به رود و برخی گویند
 بطرف بلخ بشتابد از هر گوشه ناموران و دلیران
 و سوارن بدو پیوندند برخی گوینداز سگستان (سیستان)
 درج کویند و در فارسی درج معنی بزرگ و برآزنده است این
 صفت بسا در اوستا از برای ماه و تیشت و فرکیانی و کلام
 ایزدی آمده است

و فارس و خراسان و برخی دیگر گویند از دریایی
پدشخوار گر (خزر) و بعضی بر آنند از هرات و
کوهستان بعضی دیگر میگویند از طبرستان و قیمکه
ایران زمین پایمال سه ستوران بیگانه گردد ترک و تازی
ورومی بهم در افغانستان (عراق عرب) پراز
آشوب و غوغای شود از هاوردان چندان کشته شوند
که تازین اسبها خون بگیرد آب فرات از خون کشتنگان
سرخ گردد و از ابر تگرگ سرخ رنگ فرو بارد آنگاه
بهرام ورجاوند بمرکه در آید چندان جنگ آوران
از پای در آیند که در مقابل هزار زن یک مرد بیش زنده
بماند وقتیکه ستاره مشتری باوج خویش رسد و ستاره
زهره را بر اندازد آنگاه ورجاوند در میدان پیروزمند
گردد سلطنت بوی انتقال یابد علامت ظهور این شهریار
این است که شب روشن تر شود و ستاره هفت تو رنگ

از شمال بوسط آسمان گراید آنکاه بطرف خراسان
 (مشرق) سیر کند از همت مردانه و رجاوند ایران
 آباد و نو گرد دین مزد یسنا قوت گیرد هر چند
 هزاره هوشیدر دوره غلبه راستی و شکست دروغ است
 اما پایان آن این از گزند اهریمنی نخواهد بود دیو
 مهیبی موسوم به ملکوش زده تنان هولناکی پدید آورد
 در مدت سه سال زمین دچار باران و برف و تگرک
 و سرما و باد و دمه خواهد بود از این طوفان گیتی
 ویران گردد انسان و چارپایان و مرغکان و درختان
 نا بود شوند پس از سه سال ملکوش بیرد
 دگر باره سائین و رجکرد باغی که جشید
 بفرمان اهورامزدا برای پیش آمد طوفان
 ملکوش در زیر زمین ساخت و در آنجا نزد و تخم
 مخلوقات ایزدی مثل انسان و ستوران و گیاه را

محفوظ داشت بدر آیند که باره زمین آباد کنند^(۱)
 سی سال مانده به زاره هوشیدر دوشیزه‌ای از
 خاندان بهروز پسر فریان در آب کیانسو تن
 خواهد شست و جرعه‌ای از آن نوشیده آبستن خواهد
 شد پس از سر آمدن نهاد موعود دومی هوشیدر ماه
 تولد یابد چون کوک بسی سالکی رسد بصحبت اهورا
 مزدا نایل شود و رسالت مزد یسنا بوی سپرده گردد
 علامت بر حق بودن وی این است که خورشید بیست
 شبانه روز در وسط آسمان غیر متحرک باشد جهان دگر
 باره روی نجات ییند دروغ و خیانت از میان برود
 اندوه و غم از دل مردم بد رشود عهد هوشیدر ماه نیز
 از گزند اهریمنی ییرون نخواهد بود اژدهای بزرگی
 پدید گشته گیتی را برنج و آزار دچار سازد مردم بنزد

(۱) رجوع شود به کتاب خرمشاه تألیف نکارنده صفحه ۷۴

هوشیدر ماہ شکایت برند آن حضرت نماز امضا پیندان
 بجای آورد و مردم را بجنگ مخلوق اهریمنی فرمان دهد
 چون آن جانور هلاک شود زمین نیز از آسیب درند آن
 دیگر آسوده گردد

در عهد هوشیدر ماہ بلای دیگری نیز متوجه
 آفریدکان ایزدی خواهد گردید آژی دهلاک (ضحاک)
 از کوه دماوند زنجیر بگسلاند دست تطاول بگشاید از
 ستم و کینه بسیار چنان کند که یک ثلث از مردمان
 و ستوران و گوسفندان و سایر مخلوقات ایزدی نابود
 شوند با بآب و آتش و گیاه لطمه فرود آورد فرشتکات
 آب و آتش و گیاه بدرگاه اهورا گله کنار خوش
 بر آورند «پروردگار افریدون را برانگیز که ضحاک را
 هلاک کند» فرشته آذر ناله بر آورده خواهد گفت
 ارنه من از گرمی بخشید فرو مانم فرشته

آب زبان گشوده خواهد گفت ارنه من
 از سیلان باز ایستم آنگاه دادار مهر بان
 بایزد سروش و ایزد نریونگ امر کند که کالبد
 بخواب رفته گر شاسب نریان را در دشت زابلستان
 بجنیانند سروش و نریونگ سه بار آواز بر آورند
 در چهارمین بار بیل نامور سام گر شاسب از خواب
 برخیزد به پیکار منحاک روی آورد سر آن ستمکار
 را با گرز گران بکوبد جهان از لوث وجود وی
 پاک گردد در هزاره هوشیدر ماہ بتدریج جهان
 رو بکمال و سعادت رود از مادیات گذشته بعنویات
 گراید و زمینه از برای ظهور سوشیانس حاضر گردد
 و مردم از برای در یافتن فیض زندگانی مینوی مستعد
 گردند گیاه نخشکد درخت آسیب خزان نه بیند هماره
 سبز و خرم پاید چنانکه مشیا و مشیان (آدم و حوا)

پس از فرود آمدن بزمین نخست از آب تقدیمه هودند پس
 از آن از گیاه و پس از آن از شیر و پس از آن از گوشت
 هم چنین وقتی که اجل انسان فرا رسدا اول از گوشت
 امساك ميکند پس از آن از شير و پس از آن از نان
 با نفس آخرین بآب آكتفاء می نماید هزاره هوشیدر
 ماه نيز چنین خواهد شد بتدریج میل مردم بعداً كتر
 شود بطوری که در مدت سه شباه روز با قرص نانی
 بازند پس از آن از گوشت خوردن پرهیز کنند با
 گیاه و شیر بسر برند تا بمحابی رسند که با آب
 بازند گوسفند و گاو نکشند ده سال پيش از
 ظهور سوشیالیس کسی را بعدا حاجت نیفتند و نه
 کسی از گرسنگی بیبرد مردمان مانند فرشتگان
 از خوردن و آشامیدن بی نیاز شوند دست و
 دلها از هر گاه و آلاش پاک گردد چنان فرواني

و در خشان شوند که عکس خویش در چهر دیگری
 مشاهده توانند نمود خداوند صردم را جامه ای دهد
 که در آتش نسوزد و در آب نابود نگردد آنچه میل
 و اراده آنان است همان شود پس از رسیدن جهان
 بین پایه و مقام زمان سوشیانس آخرین آفریده
 اهورا فرار سد دوشیزه ای از خاندان بهروز پسر
 فریان از کوه خدا بدريا چه کیانسو اندر آید در آن
 آب تن خویش بشوید و جرعة از آن نوشیده از
 نطفه پیغمبر ایران بارور گردد پس از اتفاقی نه ماه
 سوشیانس پا بعرصه بوجود گذارد بسن سی سالگی
 بفیض مکالمه اهورا رسید امانت رسالت مزدیستا
 بوی بر گذار شود بواسطه غیر متحرک ماندن خورشید
 در میان آسمان در مدت سی شبانه و روز بعالیان
 ظهور سوشیانت بشارت داده خواهد شد سوشیانس

دارای فرکیانی است درمان دروغ زدگان در دست
 او است غذاش از سر چشم مینوی است از پیکرش
 مانند خورشید چنان فروغ بتا بد که در دور ترین کشور
 روی زمین نودار باشد گوئیا با شش چشم جهات
 ششگانه بسیط زمین را نگران است از ظهور وی
 اهریعن نیست شود خلائق را که بگرد وی جمع آیند
 بستایش پروردگار امر کند در بامداد (هاونگاه)
 با یاوران جاویدانی خویش کیخسرو و گیو و گودرز
 و طوس و پشتون و سام گرشاسب وغیره نماز صبح یتحای
 آورد آنگاه مردکان برخاستن آغاز کنند جهان خوش
 و خرم شود عالم معنوی روی نماید راستی لوابی
 پیروزی بر افرازد

نفس باد صبا مشک فشان خواهد شد
 عالم پیر دگر باره جوان خواهد شد

ارغوان جام عقیقی بسمن خواهد داد
چشم نرگس بشقایق نگران خواهد شد

در اینجا مقال باید متذکر شویم که آئین مزد یسنا
از هر حیث یاد آور خصائص ایرانیان قدیم است تاریخ
ایران بمان نشان میدهد که ایرانیان هماره برد بار و همیشه
در شداید و مصائب دارای صبر و حوصله بودند از
کشاگش روزگار خسته نشدند: دائماً از برای مقام بلندتری
کوشایانند که از برای جاه و جلال از دست رفته خویش
میکوشیده اند زد و خورد سرمشق زندگانی آنان
بوده است بخصوصه همین خصلت سبب شد و است
که ایرانیان در عرصه گیتی چندین بار داد مردانگی
و لیری داده باذات نساختند و بزرگی کذشته را از
یاد ندادند عقیلی سوشیانس نیز یاد آور این
�性 است میگوید از بدجنبی دل مجازید پاکار

و کوشش منتظر روز خوشتگی باشد اهورا مزدا نوبه
 بنوبه نجات دهنده‌ای بدد ایران خواهد فرستاد که کلیه
 آسیب و گزند را از آن دور خواهد نمود تا دامنه روز
 رستاخیز خاک ایران منظور آفریدکار و از زوال
 اهربینی این خواهد ماند

ما نیز نظر بوقایع تاریخی خود امیند واریم که
 ذکر باره وطن مقدس ما سر از خاک مدنات برگرفته بفر
 و فروغ دیرینه خوینش رسید و تا جهان پایدار است
 خرم و پایدار بماند

دستاير

گذشته از کتبی که ذکر کردیم در کتاب دیگری نیز موسوم بدستاير مطالبي راجع به عود مندرج است ولی چون اين کتاب بکلی نو و مطالبش ساختگی است قابل ذکر ندانستيم چون غالباً دیده ميشود برخی از جوانان ما که هنوز قوه مميزه ندارند لغات ساختگی دستاير را که بهتر است اساطير يا بقول او پائينها ساتيز Satyre ناميده شود حفظ ميکنند لازم دانسته چند کاره در خصوص آن بگذران

نخست آنکه اسم اين کتاب که دستاير باشد خود بهترین دليل عامي بودن نويسنده آن است چه دستور کلامه ايست، فارسي نميدانيم چطور شد که در جمع دستاير شد دوم آنکه اين کتاب که مرکب است از متن و تفسيري نميدانيم به زبانی نوشته شده است

متن آن محققًا بزبان اوستا پهلوی نیست تفسیر آن اگر
 فارسی باشد البته فارسی بی نظیری است بخلافه آنکه
 این کتاب دستاییر آسمانی نامیده شده است باید زبان آنرا
 نیز یک زبان آسمانی تصور کنیم چه در هیچ عصری چنین
 زبانی در روی زمین وجود نداشته است سوم آنکه
 نمیدانیم موضوع این کتاب چیست گرچه
 نویسنده آن مایل است بهمند که از آئین مزدیستا
 صحبت میدارد ولی نظایر مندرجات آن را در هیچ یک
 از جزوای اوستا و کتب مذهبی پهلوی و پازند
 و فارسی سراغ نداریم بلکه بسا از مطالب آن مخالف
 مزدیست است از این قبیل تناسخ چهارم آنکه این کتاب
 با این همه عیوبات بکلی نواست مردم مزوری در همین
 قرون اخیر این مهملات را بهم بافته است پارسیان باین
 کتاب اعتقادی ندارند از مستشرقین اروپائی هر

ک امشان که اتفاقاً دستاير را دیده باشند نويسنده آن را
 که نميدانيم کيست مزود و مکار ناميده اند نويسنده
 اين کتاب هايل است بهمانند که دستاير از کلمات
 پيغمبران قبل از زرتشت است باین ملاحظه اول زبانی
 مثل زبان زرگري که بچگان در ايران حرف ميزند
 درست کرد و با آن متنی نوشته و بعد خود آنرا يك
 فارسي عجبي که بقول خودش زبان عهد ساسانيان است
 تفسير کرده است بسادر اين کتاب غيب گوئي هاشده
 يعني وقايعي که بيشتر از هزار سال قبل روی داده پيش
 بیني کرده است از اين قبيل استيلاي عرب اينك چند
 سطري برای نمونه از متن و تفسير آن

من نو شفار هو دهانکه جيروکه ارجم
 را نو را ذو و واژ و کور ازو و هور ازو یا تاوری هز
 تاوران یا زايی از زبان اسپ

تفسير راست پوش گردد آنكه گراند
و پندارد گه تو را چونی و چگونی و چندی و کجاني
ونهادی یا ناگوهری از ناگوهران یا فروز* از
فروز هاست

این کتاب را که زبان متن و تفسیرش مثل مطالب و تاریخ
انشاء و اسمش مصنوعی است ملا فیروز نامی بن کاووس که
نهکی از پارسیان هندوستان بود در طی سفری در ایران
پیدا کرده در سال ۱۸۱۸ میلادی در بمبئی بطبع رسانید
چون ملا فیروز از اوستا و پهلوی اطلاعی نداشت
و فارسی درستی هم نمیدانست بهملاط این کتاب
بر نخورد گذشته از آنکه خود در دیباچه میگوید که
زبان متن دستاير شبيه بهيچ زبانی نبست

باز ساده تر از ملا فیروز نويسنده ناسخ التواریخ راجع
به مذهب ايرانيان قبل از اسلام در خصوص دستاير

چنین میخویسد « دستاير که فارسيان چنان دانند که آنرا چهارده پيغمبر نوشته که اول آنان مه آباد و آخر ايشان ساسان پنجم است و ساسان در عهد خسرو پرويز بود و اين كتاب را بفارسي ترجمه کرده و از اخباری که خود از آينده داده باآن منظم ساخته مملو است از ستايش خداوندو مدح آفتاب و ماه و ستارگان بنا بر اين واضح است که موقعی نوشته شده که ايرانيان پرستش خالق و اجرام سماويه را مينمودند »

و باز ساده تر از ملا فیروز و نويسنده ناسخ التواریخ رضاقلی خان هدایت در كتاب لفت خود موسوم به فرهنگ انجمن آرای ناصري تمام لغات مهم دستاير را ضبط کرده است البته کلیه دانشمندان و ادبای ما بخوبی میدانند

که مجلدات ناسخ التواریخ ابدًا ارزش تاریخی ندارد
و بعلاوه انشاء آن بسیار سست و پست است
و فرهنگ انجمن آرای ناصری نیز بی اعتبار است
این چند سطر فقط برای کودکان نوشته شد تا مثل
رضاقل خان فریفته نشوند و ذهن پاک خود را در
حفظ نمودن الفاظ مهم دستاير کدر نسازند

پور داود

جایخته جور نمره ۳۶ گوآلیا تالک بیهقی